

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 247

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 247 - 2819

Bern, Montag 22. Oktober 1973
Berne, lundi 22 octobre 1973Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés91. Jahrgang
91^e annéeRedaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 247 - 22. 10. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marchi di fabbrica e di commercio 266204 - 266235.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 30) -
Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses
(Liste 30) - Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medica-
mentose (Elenco 30).

Postcheckverkehr, Beitritts- - chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,
Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,
Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. Oktober 1973.
Plasser & Theurer Sales and Consulting J.B. Robb AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1973, S. 2367). Die Generalversammlung vom 27. 9. 1973 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 24. 11. 1971 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt: Verkauf und Vermittlung von Kauf- und Mietgeschäften aller Art, insbesondere auf dem Gebiet des gesamten Erzeugnisse- und Verkaufsprogrammes der Firmen Franz Plasser, Bahnbaumaschinen-Industriegesellschaft m.b.H. und Plasser & Theurer, Export von Bahnbaumaschinen, beide in Wien; Durchführung und Vermittlung von Leasing-Projekten aller Art; Beratung von Eisenbahnunternehmungen bei Grossprojekten sowie die technische Bearbeitung von Projekten für Neu- und Umbauten von Gleisanlagen sowie die Erhaltung von Gleisanlagen, Ausarbeitung von Gutachten aller Art; Ausbau und Intensivierung der weltweiten Verkaufsorganisation, Abschluss und Durchführung von Vertretungsverträgen, Vertreterschulung und Betreuung; Marktbeobachtung, Marktforschung sowie Marketing aller Art; laufender Besuch von Kunden, Kundenbetreuung; Durchführung von Werbemaassnahmen, Repräsentanz auf Messen und Ausstellungen; Finanzierungen aller Art; Kauf, Vermittlung, Kauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind John Birrell Robb-Barker, britischer Staatsangehöriger, in Northwood (Middlesex, England), Präsident; Werner Greuter-Tholten, von Weisingen ZH, in Wettingen AG, Vizepräsident, und Rudolf Boxler-Leuenerberger, von Gams SG, in Birchard AG, Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse 370 in Zürich 11 (c/o Effica AG).

9. Oktober 1973. Investierungen.
Indaco A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1783). Beratung für Investitionen usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Israel A. Silberberg, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich.

9. Oktober 1973. Finanzgeschäfte.
Singer & Friedländer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1973, S. 1921). Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Finanzierung von Handelsgeschäften für eigene oder fremde Rechnung usw. Die Prokura von George Rufford ist erloschen.

9. Oktober 1973.
Kriesbach-Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1973, S. 1759). Die Generalversammlung vom 21. 9. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 120.000 auf Fr. 270.000 erhöht worden. Es zerfällt in 270 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Erich Willmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Remo Hediger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

9. Oktober 1973. Hydraulische Anlagen.
Abex Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hilden, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11, mit Hauptsitz in Hilden (D) (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2013). Herstellung von hydraulischen Anlagen usw. Die «Denison GmbH in Liquidation» ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von DM 250.000 ist an die nun einzige Gesellschafterin «Abex International S.A.» übergegangen, welche ausser ihrer bisherigen Stammeinlage von DM 8.900.000 nun auch die erwähnte von DM 250.000 besitzt.

9. Oktober 1973.

ACU A.G. für Computerdienstleistungen und Unternehmensberatung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1972, S. 2702). Die Generalversammlung vom 26. 9. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **A. C. U. A. G. für Computerdienstleistungen und Unternehmensberatung**. Werner Schiller, Präsident des Verwaltungsrates, der den Titel Dr. oec. publ. trägt, und Urs Maria Huwyler, Mitglied des Verwaltungsrates, der den Titel lic. oec. publ. trägt, führen nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift.

9. Oktober 1973.

D. Livschitz, Pharmaceuticals & Chemicals, in Zürich, Schaffhauserstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: David Livschitz, von Oberdorf BL, in Zürich 6. Handel mit und Fabrikation von Pharmazeutika und Chemikalien sowie Handel mit Waren aller Art.

9. Oktober 1973.

Fritz Gerber, in Oberstammheim (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1955, S. 2777). Metzgerei und Viehhandel. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1973.

Paul Keller Ingenieurbüro AG, in Dübendorf. Adresse: Hochbordsstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1973, Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für die Projektierung und Bauleitung von Fahr- und Freileitungen sowie Übernahme von allgemeinen Zeichnungsarbeiten und Erwerb von Durchleitungsrechten, kann sich auch an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Branchen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Grundstücke zu erwerben und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten räumen den Gründern einen besonderen Vorteil in Fällen gewisser Uebertragungen von Aktien ein. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Paul Keller, von Illnau und Wittenbach SG, in Illnau, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Rolf Polentarutti, von Zürich, in Opfikon, Mitglied des VR ohne Unterschrift.

9. Oktober 1973.

Eisenbau Dietikon A.-G., in Dietikon. Adresse: Zentralstrasse 19 (c/o Treuhänderbüro Urban Meyer), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 9. 1973. Zweck: Betrieb eines Unternehmens für Eisen- und Metallbau. Grundkapital: Fr. 220.000, voll liberiert; 220 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt die Abteilung «Eisenbau» der Einzelfirma «Eisenbau Berg-Dietikon W. Stadmann», in Bergdietikon, mit denjenigen Aktiven (Fr. 732.229,06) und denjenigen Passiven (Fr. 519.856,30), welche in der Uebernahmebilanz per 1. 5. 1973 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 212.000 und wird voll auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven uibernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Eisenbau Berg-Dietikon W. Stadmann» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 5. 1973 abgeschlossenen, die übernommenen Aktiven und Passiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Willi Stadmann, von Gränichen, in Oetwil a. d. Limmat, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Edwin Wernli, von Thalheim AG, in Dietikon, Mitglied des VR; er ist zusammen mit einem Prokuristen kollektiv zeichnungsberechtigt. Ferner ist zeichnungsberechtigt: Robert Lüthi, von Linden BE, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass er nur zusammen mit Edwin Wernli, Mitglied des VR, zeichnen darf.

9. Oktober 1973.

Brechbühl Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2509). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 10. 1973 enthalten sind, an die «Fiduna AG, Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft», in Dübendorf, erloschen.

9. Oktober 1973.

Fiduna AG, Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hochbordsstrasse Nr. 9. Statutendatum: 1. 10. 1973. Zweck: Uebernahme und Führung von Treuhandfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten, Revisionen, Beratung in Versicherungsfragen, Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Liegenschaften, sowie Leasing für Liegenschaften; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Brechbühl Treuhand», in Zürich geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 10. 1973 enthalten sind und Fr. 51.000 beträgt. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 51.000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Passiven und andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven uibernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Brechbühl Treuhand» nicht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 10. 1973 abgeschlossenen, die übernommenen Aktiven betreffenden Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellschaft erfolgt. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Max Brechbühl, von Trubschachen, in Illnau, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Rolf Polentarutti, von Zürich, in Opfikon, und Werner Richardet, von Vuissens, in Illnau, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Oktober 1973.

Imosor AG, in Illnau, Soorhalde, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1973. Zweck: Generalunternehmerstätigkeit im Bausektor, Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Immobilien sowie An- und Verkauf von Grundstücken; kann sich mit allen Handels-, Finanz- und Immobiliengeschäften befassen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen, und sich an anderen Firmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Fritz Moos, von und in Illnau, Präsident, und Rudolf Fuchs, von Appenzel, in Illnau, beide mit Einzelunterschrift.

9. Oktober 1973.

Musik Hug AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1973, S. 1584). Handel mit und Vermietung von Musikalien, Instrumenten usw. Adolf Hug, Präsident des Verwaltungsrates, nun auch Delegierter desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

9. Oktober 1973. Vermietung von Investitionsgütern.

NCB Leasing AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1973, S. 291). Kauf und Verkauf, insbesondere Vermietung von Investitionsgütern usw. John E. Bailly aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Aeschlimann, von Langnau BE, in Wädenswil.

9. Oktober 1973.

Edwin Baumann AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1973, S. 2476). Führung eines Spritz- und Lackierwerkes für Industrieteile und Autos, usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 8. 1973 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1973.

Sparkasse Wülflingen-Winterthur, in Winterthur 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1740). Unterschrift von Hans Hermann erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift: Paul Büchi, von und in Winterthur.

9. Oktober 1973.

W. Röllin & Sohn, in Zürich 11, Zcglstrasse 51, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1973. Autotransporte (Sachen). Gesellschafter: Walter Röllin und Bruno Röllin, beide von Neuheim ZG, in Zürich 11. Einzelunterschrift ist erteilt an Anna Röllin-Brudsche, von Neuheim ZG, in Zürich.

9. Oktober 1973.

Belmondo Zürich A.G., in Zürich 3 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 217). Betrieb von und Beteiligung an Cafeterias, Tea-rooms, Restaurants und Hotels usw. Neu hat Einzelprokura: Walter Probst, von Finsterhennen, in Zürich.

9. Oktober 1973.

Spitzmüller & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1968, S. 1183). Verkauf von Herrenbekleidungsstücken. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Karl Corradi aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Oktober 1973.

Verlag Firmen-Zeitung Zürich AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 335). Hanspeter Hürlimann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Detlef Thierling, von und in Wallisellen.

9. Oktober 1973.

Medizenco AG, in Egg (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 209). Fabrikation von und Handel mit Geräten und Apparaten für wissenschaftliche, insbesondere medizinische Zwecke usw. August Steiner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Paul Manella, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR; führt weiter Einzelunterschrift.

9. Oktober 1973.

«Lizenzia» Martin Kraska, in Zürich (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1973, S. 1573). Erwerb, Veräusserung und Vermittlung von Lizenzrechten aller Art. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Oktober 1973.

Betonpumpen AG Affoltern a/Albis, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 334). Betrieb und Vermietung von Betonpumpen, Transport- und Fördergeräten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Stutz, von und in Uitikon.

9. Oktober 1973.

CAP Compagnie d'analyse et de programmation (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1697), alle Tätigkeiten des Studiums, der Forschung und der technischen Hilfe auf dem Gebiete der Datenverarbeitung und der Computer, mit Hauptsitz in Basel. Neue Adresse: Zollikerstrasse 19, in Zürich 8.

9. Oktober 1973.

Fürstenberg Moden AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 611). Anfertigung von Mustern und Modellen auf dem Gebiete der Damenmode usw. Benedikt von Fürstenberg aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ulrich Meierhans, von und in Zürich.

9. Oktober 1973.

Sonab AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1139). Vertrieb, Installation, Unterhalt und Fabrikation von Schwachstromanlagen der Marke Sonab usw. Hans Wagner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Göran Eriksson, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Othmar Brühwiler, von St. Gallen, in Gossau SG.

9. Oktober 1973.

Parfums Christian Dior Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2355). Fabrikation und Vertrieb von Parfümerie- und kosmetischen Produkten unter der Marke «Christian Dior». Dr. Alex Wiederkehr aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Pietro de Capitani, von Zürich und Vezia, in Zürich.

9. Oktober 1973.

Kurt Haug, in Zürich, Kalkbreitestrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Haug, von Weiningen ZH, in Zürich 2. Emil Stähli, von Zürich, in Dübendorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Verkauf von Radio- und Fernsehapparaten.

9. Oktober 1973. Beteiligungen.
Monte Rosafin SA., in Zürich 2 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1972, S. 680), Beteiligung und dauernde Verwaltung von Gesellschaften usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 15. 8. 1973)

9. Oktober 1973. Metzgerei-Nebenprodukte.
Centravo-Genossenschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1972, S. 2679), zentrale Verkaufsorganisation für den bestmöglichen Absatz von Metzgerei-Nebenprodukten usw. Dr. Alfred Müller infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Remo Quarella, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hugo Moser, von Herzogenbuchsee, in Münchenstein.

9. Oktober 1973. Kapitalanlagen usw.
Sarita «O» Gesellschaft, in Winterthur 1, Ruhtalstrasse 12 (c/o Siska Immobilien A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 9. 1973. Zweck: Anlage von Kapitalen in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen, sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert Heuberger, Präsident, und Ruth Heuberger, beide von Bözen, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift.

9. Oktober 1973. Kapitalanlagen usw.
Sarita «P» Gesellschaft, in Winterthur 1, Ruhtalstrasse 12 (c/o Siska Immobilien A.-G.), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. 9. 1973. Zweck: Anlage von Kapitalen in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, vermieten und verkaufen, sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert Heuberger, Präsident, und Ruth Heuberger, beide von Bözen, in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift.

9. Oktober 1973. Angestelltenverband der Radio-, Elektronik- und Televisionsbranche
ART, in Zürich, Vercin (Neueintragung), Statutendatum: 19. 4. 1972. Der Verein bezweckt: a) die Förderung der beruflichen und allgemeinen Bildung seiner Mitglieder, b) die Förderung eines gesunden und tüchtigen beruflichen Nachwuchses, c) die Hebung der wirtschaftlichen, sozialen und rechtlichen Lage der Angestellten beider Geschlechter, d) die Pflege der Solidarität und Vertiefung demokratischer Gesinnung sowie die Förderung freundschaftlicher Beziehungen unter seinen Mitgliedern, e) die Pflege des Kontaktes mit Mitgliedern im Ausland. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch ordentliche und ausserordentliche Beiträge sowie aus dem Vermögensertrag. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von 8 bis 13 Mitgliedern, der Ausschuss, das Sekretariat und die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch: Walter Spahn, von Niederuhlen, in Zürich, Präsident des Vorstandes; Josef Willmann, von Luzern, in Wettingen, Vizepräsident des Vorstandes; Oskar Enderle, von und in Zürich, Kassier des Vorstandes; Walter Spahn, Präsident, oder Josef Willmann, Vizepräsident, führen je Kollektivunterschrift mit dem Kassier Oskar Enderle. Adresse: c/o W. Spahn, Brünnenweg 32, Zürich 11.

9. Oktober 1973.
Arbeitsgemeinschaft Wohnform, Genossenschaft für das Schreiner- und Innenausbauhandwerk, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1952, S. 2510). Die Genossenschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 8. 1973).

9. Oktober 1973.
Steiner-Six Vertriebs G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB Nr. 140 vom 16. 9. 1945, S. 1409), Vertrieb von Heizungsanlagen aller Art usw. Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 19. 7. 1973).

9. Oktober 1973. Malerei, Tapeziererei.
Wilhelm Föllmi & Sohn, in Stäfa, Hint. Püntacker, Kollektivgesellschaft (Neueintragung), Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1973. Maler- und Tapezierergeschäft. Gesellschafter: Wilhelm Föllmi und Willi Föllmi, beide von Freienbach SZ, in Stäfa.

10. Oktober 1973. Gummi, Leder, Weine usw.
Webama A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 20), Handel en gros und détail aller Art, insbesondere mit Gummi, Leder, Weinen usw. Neue Adresse: Bleicherweg 20, in Zürich.

10. Oktober 1973.
Feuerwerk AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 732), Handel mit sowie Lagern und Abtrennen von Feuerwerk usw. Hans Peter Hürlimann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Linther, von Zürich, in Thalwil.

10. Oktober 1973.
Jacky Maeder Luftfracht A.G., Filiale Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1965, S. 1907). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Andreas W. Keller, von Neukirch an der Thur, in Zürich.

10. Oktober 1973.
Auto- & Equipment-Leasing AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1972, S. 2487), Vermietung von Transportmitteln, Automobilen, Investitionsgütern usw. Die Prokura von Josef Schüpfer ist erloschen. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 52, in Zürich 1.

10. Oktober 1973. Textilien.
Ernst Jucker & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1825), Vertretungen der Textil-Branche. Neu hat Einzelprokura: Hans-Rudolf Jucker, von Dübendorf, in Birmensdorf.

10. Oktober 1973.
Stüssbau AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1973, S. 2101), Ausführung von Bauten aller Art usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Walter Stutzenegger, von Reute AR, in Jona.

10. Oktober 1973.
«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1656). Die Prokura von Otto Schweizer ist erloschen.

10. Oktober 1973.
Geotechnic-Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2755), Erwerb, Finanzierung und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Pedro Gorgot, spanischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Schoch, von Herisau, in Adliswil.

10. Oktober 1973.
Cerutti Rotopress A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 655). Alle Arten von Druckereimaschinen sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen usw. Statuten am 10. 9. 1973 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

10. Oktober 1973.
Petrotrade, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1968, S. 2673), Errichtung und Führung von Agenturen auf internationaler Basis, vor allem in der Chemie- und Mineralölbranche usw. Dr. Alfred W. von Arx aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Peter Freudenreich, von Basel, in Zürich. Neue Adresse: Loorenrank 24, in Zürich 7 (c/o Dr. Peter Freudenreich).

10. Oktober 1973. Zubehör für Autos usw.
Julius Marx A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1556), Herstellung von und Handel mit Zubehör für Autos und Industrie usw. Hans-Wilhelm Reichardt infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Adresse: Badenerstrasse 731, in Zürich 9.

10. Oktober 1973. Treuhand- und Revisionsbüro.
Kurt H. Lanz, in Zürich, Bahnhofstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt H. Lanz, von Rohrbach b. Huttwil, in Dietikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Lanz, von Rohrbach b. Huttwil, in Dietikon. Treuhand- und Revisionsbüro.

10. Oktober 1973. Musikinstrumente, Tonträger.
Küthi Hirzel, in Zürich, Münsterstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Katharina Hirzel, von Winterthur, in Zürich 3. Handel in Musikinstrumenten und Tonträgern.

10. Oktober 1973.
Milchgenossenschaft Neubrunn, in Turbenthal (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1966, S. 2109). Albert Kägi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Hans ist nicht mehr Vizepräsident der Verwaltung, sondern Kassier derselben, und Ulrich Sprechler ist nicht mehr Kassier der Verwaltung, sondern Vizepräsident derselben. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Hans Göldi, von Sennwald, in Gossau ZH. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

10. Oktober 1973.
Control Data AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1220), elektronische Rechenanlagen usw. Neue Adresse: Militärstrasse 36, in Zürich 4.

10. Oktober 1973.
Hosag Druckfarben A.-G., in Bachenbülach (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2547). Fabrikation und Vertrieb von Druckfarben und Hilfsmitteln für das graphische Gewerbe. Die Unterschrift von Josef Nell ist erloschen.

10. Oktober 1973. Edelsteine usw.
Myrama Gems S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2229), Import und Export von Edelsteinen, Juwelen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lay Maung, burmanischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

10. Oktober 1973. Propaganda- und Werbemaassnahmen.
Advico-Delpire AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1973, S. 1572), Planung und Durchführung von Propaganda und Werbemaassnahmen usw. Die Prokura von Rosmarie Hösli ist erloschen.

10. Oktober 1973. Waren- und Personentransporte.
Jacky Maeder AG, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1885), Durchführung von internationalen Waren- und Personentransporten usw., mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Andreas W. Keller von Neukirch an der Thur, in Zürich.

10. Oktober 1973.
WISAG Wissenschaftliche Apparaturen und Industrieanlagen AG vormals Wismer AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2245). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Richard Kunz, von Hergiswil und Schaffhausen, in Opfikon.

10. Oktober 1973.
Valor Tabaco Company Inc., in Zürich 11 (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2612), Erwerb und Verwertung von Zigarettenmarken sowie Handel mit und Fabrikation von Tabaken, Zigaretten, Zigarren usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Peter Wind, von Kaiserstuhl AG, in Boncourt.

10. Oktober 1973.
Hypothek- und Handelsbank Winterthur (Banque Hypothécaire et Commerciale Winterthur) (Mortgage and Commercial Bank Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 366). Willy Dünner aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Prokura von Georges Notter erloschen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Werner Ciocarelli, von Zürich, in Zumikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Heinz Studer, von Langnau im Emmental, in Dietikon.

10. Oktober 1973.
Hypothek- und Handelsbank Winterthur, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 366), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur 1.

Hypothek- und Handelsbank Winterthur, Filiale Effretikon, in Illnau (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 366), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur 1.

Hypothek- und Handelsbank Winterthur, Zweigniederlassung in Ulster (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 366), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur 1.

Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Ciocarelli, von Zürich, in Zumikon, stellvertretender Direktor.

10. Oktober 1973. Textilien usw.
Wiprächtiger & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 275), Handel mit Textilien usw. Die Kommanditistin Bertha Meyer-Giger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist mit im Sinne von Art. 177 Abs. 3 ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 20 000 in die Gesellschaft eingetreten: Alice Wiprächtiger-Meyer, von Entlebuch, in Rüschlikon; es ist ihr Einzelunterschrift erteilt.

10. Oktober 1973.
Badhotel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1972, S. 74), Erstellung und Betrieb von Hotels in der Schweiz und im Ausland usw. Werner Müller aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

10. Oktober 1973.
UDI Internationale Finanz AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2295), Abwicklung von internationalen Finanzgeschäften usw. Arthur H. B. Bangham aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ronald E. Blackman, britischer Staatsangehöriger, in Cobham (Surrey, England).

10. Oktober 1973.
Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1973, S. 2557). Die Prokura von Erwin Reich ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Saurenmann, von und in Zürich.

10. Oktober 1973. Radio-, Fernsehapparate usw.
Gebr. Poltera AG, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 9. 1973. Zweck: Handel mit Service von Radio-, Fernseh-, Ton- und Bildband- sowie Schallplatten-Apparaten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Poltera, von Mulegns und Zürich, in Zürich, Präsident, und August Poltera, von Mulegns und Zürich, in Buchs, beide mit Einzelunterschrift.

10. Oktober 1973.
Metalbau AG Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1205). Die Generalversammlung vom 14. 12. 1972 und 22. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Stawag**. Die Gesellschaft bezweckt Herstellung und Vertrieb von Stahl- und Metallzeugnissen, insbesondere von Stahlmöbeln, sowie Ausführung von einschlägigen Montagearbeiten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 92 500 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

10. Oktober 1973. Kinderkonfektion, Damenmode.
Rötrig AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1972, S. 668). Die Generalversammlung vom 27. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Creabelle Rötrig AG**. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von und den Handel mit Kinderkonfektion und Damenmode, Beteiligungen an Unternehmen gleicher oder verwandter Art; ist befugt, Grundstücke zu erwerben, zu belasten und zu veräußern und sich an der Finanzierung von Liegenschaften zu beteiligen. Einzelprokura ist erteilt an Hans Werner Schönholzer, von Götighofen, in Adliswil. Neues Geschäftsdomizil: Norastrasse 5, in Zürich 4.

10. Oktober 1973.
Scope, Psychologische Marktforschung und Testlabor AG, in Zürich 8, Zollikerstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 18. 9. 1973. Zweck: Durchführung von Marktforschung aller Art, insbesondere mittels psychologischer Forschungsmethoden, innerhalb des eigenen Testlabors und mit Hilfe von psychotechnischen Apparaturen wie Tachistoskop, Augenkamera, Intuitivinterner Fernsehanlage und dergleichen; kann sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen; kann Grundigentum und Liegenschaften in- und ausserhalb der Schweiz verwalten, erwerben und veräußern sowie auf eigene oder fremde Rechnung verwalten; kann ferner alle Handels- und Finanzgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Werner Wyss, von Luzern, in Meggen, mit Einzelunterschrift.

10. Oktober 1973. Immobilien.
Kreuzbühl GmbH Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1399), An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Jakob Ruckstuhl ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer der Gesellschafter Anton Roos gewählt; er führt Einzelunterschrift. Neue Adresse: Kreuzbühlstrasse 14 (bei Anton Roos).

10. Oktober 1973. Radiopharmaka, Diagnostica usw.
N-MED AG, in Zürich. Gemäss Statuten vom 10. 10. 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Radiopharmaka, Diagnostica und pharmazeutischen Präparaten sowie verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann ferner Forschung auf dem genannten Gebiet betreiben, betreiben lassen oder Forscher in geeigneter Weise unterstützen, Beteiligungen und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist: Dr. iur. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Egg. Geschäftsdomizil: Biberlinstrasse 17, Zürich 7.

Bern - Berne - Berina

Bureau Bern

Berichtigung.

E. Leblanc-Noblet Blasinstrumenten AG, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1973, S. 2776), ist die richtige Schreibweise der Firma.

Bureau Erlach

Restaurant.

Hans Wälti-Spreng, in Lüscherz. Inhaber ist Hans Wälti-Spreng, von Rüderswil, in Lüscherz. Betrieb des Restaurants «Sternen».

Metzgerei.

Walter Löffel, in Münstschmiech, Metzgerei (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1951, S. 503). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

Metzgerei.

V. Löffel, in Münstschmiech. Inhaber ist Viktor Löffel, von und in Münstschmiech. Metzgerei.

Bureau Nidau

Berichtigung.

Egon Hermann, in Nidau, Hältnererei (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1100), Sitz der Firma sowie Wohnsitz des Inhabers ist Port, nicht Nidau.

Holz-Transporte.

Robert Hänni, in Orpund. Inhaber der Firma ist Robert Hänni, von Forst BE, in Orpund. Holztransporte. Brüggstrasse 86.

Ingenieurbüro.

B. Kohler & Co., in Orpund, und Rosmarie Kohler geb. Matter, von Neuenstadt, in Orpund, Ehefrau des Bruno, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Oktober 1973 begonnen hat. Beratendes Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung, Klima, Sanitär, Elektro. Neumat 11.

strazione: 1 o 3 a 5 membri, actuellement un amministratore unico nella persona di Marco Clorlia, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o av. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

9 ottobre 1973. Partecipazioni.

Chénas Participations S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 8 ottobre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società può inoltre concedere avalli, fidejussioni, ipoteche ed in generale garanzie personali e reali, consentire trascrizioni e annotamenti, compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Clorlia, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o av. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

9 ottobre 1973. Realizzazione di iniziative.

Siris S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 8 ottobre 1973. Scopo: lo studio, la promozione, l'organizzazione, il coordinamento e la realizzazione di iniziative ed intraprese a carattere internazionale, regionale ed interregionale per lo sviluppo economico, sociale, culturale, scientifico e tecnico. La società potrà anche partecipare a società, organismi ed istituti che nei loro compiti prevedono e comprendono lo studio e la valorizzazione del territorio e delle risorse, l'attuazione di iniziative e sviluppo economico e produttive nonché l'allestimento e la prestazione di servizi e l'assistenza tecnica, professionale, finanziaria, contrattuale, commerciale, industriale e scientifica. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto alla amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Clorlia da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

Vaudt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

8 octobre 1973. Assurances.

Pierre-D. Margot, à Lausanne, agence générale pour le canton de Vaud de la «Zurich», Compagnie d'assurances (FOSC du 4. 7. 1972, p. 1765). Nouvelle adresse: Placc Chauderon 7.

Bureau de Nyon

10 octobre 1973.

Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Nyon (FOSC du 14. 2. 1973, p. 438), société anonyme avec siège principal à Zurich. Est nommé fondé de procuration: Gustave Python, de Bulle FR. à Founex VD, avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

2 octobre 1973.

Pharmacie Schön, à Vevey (FOSC du 3. 1. 1963, p. 6). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 octobre 1973.

Pharmacie Schön, A. Schulthess succ., à Vevey. Titulaire: Adrian Schulthess, de Zurich et Winterthur, à Begnins VD. Exploitation d'une pharmacie. Avenue Paul-Créséole.

Genf - Genève - Ginevra

8 octobre 1973.

Macalid Financial Corporation SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1973. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Locarno TI, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum», société anonyme commerciale, financière et industrielle.

8 octobre 1973.

Objets et Fonctions SA, à Genève, toutes études pour la création, etc. (FOSC du 7. 8. 1970, p. 1798). Georges Naef n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Bungenier, de Genève, à Botmingen BL, président, et Claude Bovon, jusqu'ici président, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 17, rue Bovy-Lysberg, chez la Banque Gutzwiller, Kurz, Bungenier SA.

8 octobre 1973.

Bureau mondial du scoutisme, à Genève, association (FOSC du 17. 12. 1971, p. 3038). Les pouvoirs d'Antonio-C. Delgado sont radiés. Edward-B. Cary, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Irving-J. Feist, des USA, à Park Place Newark (New Jersey, USA), tous deux membres du comité, signe collectivement à deux.

8 octobre 1973.

SGF, Société de Gares Frigorifiques et Ports Francs de Genève, à Carouge, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1972, p. 288). André Marguerat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Desponds, de Lusery VD, à Lutry VD, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

8 octobre 1973. Conseils.

Suppléance SA, succursale de Genève, à Genève, conseiller et assister les entreprises et les groupements économiques sur tout problème de gestion et de prospective du personnel, etc. (FOSC du 19. 2. 1973, p. 478). Paul-Roger Meyer, de Boécourt BE, à Vevrier, directeur général, signe individuellement.

8 octobre 1973. Voitures.

Thrifty SA, Genève, à Genève, location de voitures, etc. (FOSC du 1. 3. 1973, p. 573). Signature collective à deux a été confiée à Jean-Louis Grandrieux, de France, à Avully, directeur.

8 octobre 1973. Articles divers.

Unissus SA, à Genève, produits et articles manufacturés ou non, etc. (FOSC du 26. 5. 1966, p. 1719). Mostafa Fahmy (décédé) et Ruth-Jeanne Borel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André Lyard, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

8 octobre 1973.

Groupe des Usagers de l'Ahattoir, à Lancy, association (FOSC du 26. 6. 1967, p. 2180). Les pouvoirs d'André Forrer sont radiés. Charles Schmidiger, de et à Genève, membre et président du comité, signe collectivement à deux.

8 octobre 1973. Machines.

Vernitissa SA, à Vernier, fabrication et vente de machines, etc. (FOSC du 28. 9. 1971, p. 2366). La procuration d'Alexandre Astier est radiée. Procuration collective à deux a été confiée à Rodolphe Thoeni, de Gsteigwilber BE, à Lonay VD, et Albert Zen Ruffinen, de Leuk VS, à Meyrin.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Mantels und des Couponsbogens zu Fr. 5000.- nom. 5% Kassa-Obligation Handwerkerbank Basel Nr. 200858 = 1 Titel à Fr. 5000.- mit Jahrescoupons per 15. Mai 1970 und 15. Mai 1971, rückzahlbar am 15. März 1972, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 4. Oktober 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d.h. bis 24. April 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (1229^b)

4000 Basel, den 17. Oktober 1973 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, lautend auf Inhaber, vermisst:

Fr. 1000.-, Serie 201, Nr. 1182, 5%.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (1222^b)

7002 Chur, den 15. Oktober 1973

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

1. Sparheft der Schaffhauser Kantonalbank Nr. 196.734-8, Saldo Fr. 2923.60, lautend auf Klara Hedinger, Bachstrasse 46/Vordergasse 15, Schaffhausen.

2. Sparheft der Spar- und Leihkasse Wilchingen Nr. 3953, Saldo Fr. 15.898.15, lautend auf Klara Hedinger, Bachstrasse 46/Vordergasse 15, Schaffhausen.

3. Kassaobligationen der Schaffhauser Kantonalbank Nr. 408 409 und 408 410, Nennwert je Fr. 5000.- zu 5% %, fällig am 12. November 1975, mit Jahrescoupons per 31. August 1973 und folgende.

Die allfälligen unbekannteten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 31. August 1974 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (49^b)

8200 Schaffhausen, den 17. Oktober 1973 Bezirksrichter Schaffhausen

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 8300.-, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds le 3 octobre 1928 sous no 261 grevant en deuxième rang l'article 957 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1230^b)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 17 octobre 1973

Le président II du Tribunal: P. A. Rognon

Deuxième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu de 79 actions au porteur Nos 81 à 160 de fr. 500.- chacune, munies de leurs coupons, de la Société Immobilière Gourgas Le Jardin A ayant son siège à Genève, de les déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. B XXXVIII (1132^b)

1200 Genève, le 19 septembre 1973

Tribunal de première instance Raymond Foex, président

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu des titres suivants:

Fr. 5000.- bons de caisse 5%, Banque cantonale neuchâteloise, série 5 K, No 8574, échus le 13 janvier 1978;

Fr. 5000.- bons de caisse 5%, Banque cantonale neuchâteloise, série 5 N, No 1342, échus le 12 janvier 1976;

Fr. 5000.- bons de caisse 5%, Banque cantonale neuchâteloise, série 5 N, Nos 1317/18/19/20/21, échus le 12 janvier 1976,

de produire ces documents au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 22 février 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1021^b)

2000 Neuchâtel, le 22 août 1973

Le président du Tribunal I: A. Bauer

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, inscrite le 10 novembre 1955 sous No 408 au Registre foncier de Neuchâtel, et grevant en premier rang l'article 2323 du cadastre de Cressier, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 18 septembre 1974. (1134^b)

2000 Neuchâtel, le 18 septembre 1973

Le Juge-instructeur I: A. Bauer

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu des titres suivants:

Carnets d'épargne de la Banque cantonale neuchâteloise:

No 134 223 Fr. 4 906.30
No 141 142 Fr. 540.25
No 141 512 Fr. 4 770.75
No 144 665 Fr. 50 359.25
No 213 528 Fr. 1 846.90
No 225 686 Fr. 2 299.45
No 232 305 Fr. 485.05
No 233 482 Fr. 312.95
No 244 928 Fr. 5 564.-
No 259 089 Fr. 1 168.35
No 264 147 Fr. 305.25
No 278 456 Fr. 75 116.05

Carnet d'épargne du Crédit Foncier neuchâtelois, à Neuchâtel:

No 40 677 Fr. 3 608.40

de les produire au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 18 mars 1974. (1135^b)

2000 Neuchâtel, le 18 septembre 1973

Le président du Tribunal I: A. Bauer

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 870 CCS et 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au porteur, de fr. 30 000.-, inscrite en premier rang le 10 août 1956 sous No 266 au Registre foncier de Neuchâtel et grevant la parcelle 2485 du cadastre de St-Blaise, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 19 septembre 1974. (1136^b)

2000 Neuchâtel, le 19 septembre 1973

Le président du Tribunal I: Bauer

Le détenteur inconnu de l'action nominative no 1 155 284 avec coupons attachés, de la société Nestlé Alimentana SA, à Vevey, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 28 février 1974, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (995^b)

1800 Vevey, le 16 août 1973

Le président du Tribunal de Vevey: R. Châtelain

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore dei libretti di deposito della Società Bancaria Ticinese in Bellinzona No 5198 al portatore emesso il 24 ottobre 1961 No 5960 al portatore emesso il 26 marzo 1968 a voler produrre detti titoli alla Cancelleria della pretura entro il 30 marzo 1974, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1143^b)

6500 Bellinzona, il 20 settembre 1973

Pretura di Bellinzona Il pretore: dott. Silvio Rossi

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida lo sconosciuto detentore del libretto di deposito no 034-74180, al portatore, con un saldo di fr. 3384.35 emesso dalla Unione di Banche Svizzere in Bellinzona, a voler produrre detto titolo alla Cancelleria della pretura entro il 10 aprile 1974, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1181^b)

6500 Bellinzona, il 2 ottobre 1973

Pretura di Bellinzona Il pretore: dott. Silvio Rossi

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 4. Oktober 1973 die 3 Inhaber-Obligationen Coop-Basel ACV, Emissions Consumverein beider Basel, und zwar:

Fr. 10 000.-, Nr. 25125/26 = 2/5000.-, Emission 1. Dezember 1964, fest bis 1. Dezember 1967, Zinsfluss 4% %, convertiert zu 5% %, nunmehr fest bis 1. Dezember 1972, ohne Coupons;

Fr. 5000.-, Nr. 26760 = 1/5000.-, Emission 1. April 1966, fest bis 1. April 1969, Zinsfluss 4% %, convertiert zu 5% %, nunmehr fest bis 1. April 1973, ohne Coupons,

nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (1232)

4000 Basel, den 17. Oktober 1973

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Le Juge-instructeur I du district de Sion rend notoire que par décision du 16 octobre 1973, il a prononcé l'annulation des deux obligations de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, no 13842, de fr. 5000.-, échéant le 20 juillet 1973, avec coupon no 4 et suivants attachés et no 14497, de fr. 20 000.-, échéant le 2 janvier 1974, avec coupon no 3 et suivants attachés. (1231)

1951 Sion, le 17 octobre 1973

Le Juge-instructeur I: L. de Riedmatten

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

266204. Date de dépôt: 13 août 1973, 17 h.
Stoppani S.A., Etablissements pour la mécanique de précision et l'électro-mécanique, Könizstrasse 29, Berne. - Fabrication et commerce.

Appareil émetteur d'impulsions avec clavier et mémoires de numéros d'appels téléphoniques. (Cl. int. 9)

ACTYPHONE

266205. Hinterlegungsdatum: 13. August 1973, 8 Uhr.
Brama AG, Löwenstrasse 59, Zürich 1. - Handel.

Wäsche und Bekleidung für Herren und Damen, insbesondere Freizeitbekleidung. (Int. Kl. 25)

MR. BOBBY

266206. Hinterlegungsdatum: 13. August 1973, 17 Uhr.
Christian Augsburg's Erben, Bern; Postadresse: Eymatt, 3032 Hinterkappelen (Bern). - Fabrikation und Handel.

Spezialbrote und andere Backwaren, aus Steinmetzmehl, Weizenkeimlingen, Milch und nussenthaltendem Speisefett hergestellt. (Int. Kl. 30)

NUSSA-PAN

266207. Hinterlegungsdatum: 13. August 1973, 17 Uhr.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 149323. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1973 an.

Blutplasma-Ersatzpräparat. (Int. Kl. 5)

PLASDONE

266208. Hinterlegungsdatum: 15. August 1973, 11 Uhr.
Chemoforma, Rheinstrasse 28-32, Augst (Basel-Landschaft). - Fabrikation.

Chemische Produkte zur Anwendung in der Veterinärmedizin. (Int. Kl. 5)

GENIUM

266209. Date de dépôt: 10 août 1973, 20 h.
Jean Voyame, 29, rue de la Pâle, Bassecourrt (Berne). - Commerce. - Renouvellement de la marque No 146805. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1973.

Fendant du Valais. (Cl. int. 33)

ÉTOILE DU
POSTILLON

266210. Hinterlegungsdatum: 14. August 1973, 18 Uhr.
Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsässerstrasse 248, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 149280. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1973 an.

Gummilizen und Gummikordeln. (Int. Kl. 26)

GOLDIX

266211. Hinterlegungsdatum: 14. August 1973, 18 Uhr.
Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsässerstrasse 248, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 149281. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1973 an.

Gummifäden, elastische Posamenten, elastische Gewebe, Wirk- und Strickwaren am Stück und daraus hergestellte Artikel. (Int. Kl. 22 bis 26)

GRIPFIX

266212. Hinterlegungsdatum: 15. August 1973, 18 Uhr.
Distillers Corporation (S.A.) Limited, Coetzier Street, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrika). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)



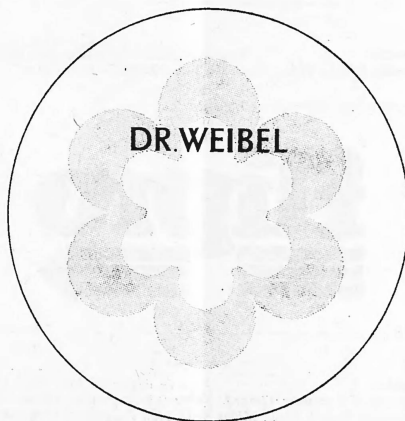
266213. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1973, 18 Uhr.
Sundstrand Corporation, 4751 Harrison Avenue, Rockford (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Traktionsmaschinen, Motoren, Generatoren, energieerzeugende Anlagen, Antriebsanlagen, Getriebe, Pumpen, Wellenkupplungen, Transport- und Bearbeitungsgeräte und -maschinen, Werkzeugmaschinen, Metallbearbeitungsmaschinen, Steueranlagen für und Teil dieser Anlagen und Maschinen; Ueberwachungs-, Warn- und Steueranlagen für Industrie und Raumfahrt, Aufzeichnungsgeräte, Computer, Rechenmaschinen, Messgeräte, Schalter, Eichgeräte, Lautsprecheranlagen, Funk- und Fernsehgeräte, Teile dieser Anlagen und Geräte; Beleuchtungs-, Heizungs-, Ventilations-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie deren Teile; Land-, Wasser-, Luft- und Raumfahrzeuge sowie deren Teile; Steueranlagen für diese Fahrzeuge. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)



266214. Hinterlegungsdatum: 6. August 1973, 19 Uhr.
Dr. Th. Weibel & Co., c/o Apotheke Dr. Weibel am Hirschenplatz Schwamendingen, Winterthurerstrasse 529, Zürich 11. - Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwasmittel, Zahnpfutzmittel, pharmazeutische und hygienische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)



Die Marke wird gelb und grün auf weissem Grund ausgeführt.

266215. Hinterlegungsdatum: 20. März 1973, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 4. November 1972.
Kabushiki Kaisha Tanita Seisakusho, 14-2, 1-chome, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

TANITA

266216. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1973, 18 Uhr.
A. Naegeli Tricotfabriken Berlingen und Winterthur Aktiengesellschaft, Berlingen (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Herren- und Damenbekleidung, Freizeitbekleidung, Herren- und Damenunterwäsche, alle Produkte aus Velours. (Int. Kl. 25)



266217. Hinterlegungsdatum: 13. April 1973, 15 Uhr.
Louis Pallavicini, Zollikerstrasse 129, Zollikon (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Möbel. (Int. Kl. 20)



PAVI-STIL

MÖBEL + INNENAUSBAU
ZOLLIKERSTR. 129
8702 ZOLLIKON

266218. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 20 Uhr.
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), Zukunftstrasse 44, Biel (Bern). - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 14)

BS
Benla - Swiss
sunardesh

266219. Hinterlegungsdatum: 17. April 1973, 17 Uhr.
Ballonfabrik See- und Luftausrüstung GmbH & Co. Kommanditgesellschaft, Austrasse 35, Augsburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Ueberdachungen aus textilem und ähnlichem Material. (Int. Kl. 22)

Variotex-Dach

266220. Hinterlegungsdatum: 27. April 1973, 17 Uhr.
Ornapress AG, Schwerzenbach (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 146335. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1973 an.

Härtbare und thermoplastische Kunststoffe aller Art sowie Stoffe und Materialien, einschliesslich Folien, zur Verzierung von Kunststoff-Gegenständen, insbesondere für Küchen- und Haushaltartikel. Artikel für das Gastgewerbe, Spitäler, Anstalten sowie für Reklamezwecke, nämlich Tafel-, Kinder- und Haushaltgeschirr, Tablett-, Glas- und Flaschenuntersätze, Seifenschalen, Dentalbecher, Kacheln, Aschenbecher, Zahlteller. (Int. Kl. 16, 17, 20, 21, 34)



ORNAMIN

266221. Date de dépôt: 9 mai 1973, 18 h.
Sony Overseas S.A., Baarerstrasse 73, Zoug. — Fabrication et commerce.

Appareils émetteurs et récepteurs de radio et de télévision, machines et appareils électriques et électroniques de communication, enregistreurs et appareils de reproduction à bande audio et vidéo, bandes d'enregistrement audio et vidéo et bandes audio et vidéo pré-enregistrées, appareils récepteurs de télévision pour contrôle, appareils de mixage de bandes audio et vidéo, phonographes électriques, tourne-disques, disques pour phonographes, appareils à dicter, appareils de sonorisation extérieure, interphones, appareils émetteurs-récepteurs, amplificateurs, tuners, haut-parleurs, antennes, microphones, dispositifs de mixage pour microphones, moteurs pour phonographes, pick-ups, interrupteurs, résistances, transformateurs, convertisseurs, plaques de circuits imprimés, fusibles, écouteurs, transistors, diodes, thermistors, tubes à vide, tubes à rayons cathodiques, canons à électrons, tubes à décharge, tubes redresseurs, dispositifs de désaimantation, contacteurs, prises de courant, dispositifs de télécommande, stroboscopes, machines à calculer électroniques, ordinateurs électroniques, appareils de mesure électriques et électroniques, appareils de mesure et de contrôle magnétiques, parties et accessoires de tous les articles précités, à savoir batteries, écouteurs pour appareils électriques d'enregistrement et/ou de reproduction et/ou de réception du son, notamment écouteurs pour enregistreurs à bande, étuis en cuir pour appareils de radio et pour d'autres appareils d'enregistrement et/ou de reproduction et/ou de réception du son, dispositifs pour synchroniser le fonctionnement d'enregistreurs à bande et d'appareils cinématographiques, minuteries électriques, dispositifs pour mettre en marche et arrêter des enregistreurs à bande et d'autres appareils d'enregistrement et/ou de reproduction et/ou de réception du son et/ou de l'image, dispositifs redresseurs, notamment adaptateurs pour courant alternatif, appareils périphériques d'ordinateurs électriques. (Cl. int. 9)

蘇妮

Les caractères chinois signifient, selon déclaration de la déposante, «Sony».

266222. Date de dépôt: 9 mai 1973, 18 h.
Sony Overseas S.A., Baarerstrasse 73, Zoug. — Fabrication et commerce.

Appareils émetteurs et récepteurs de radio et de télévision, machines et appareils électriques et électroniques de communication, enregistreurs et appareils de reproduction à bande audio et vidéo, bandes d'enregistrement audio et vidéo et bandes audio et vidéo pré-enregistrées, appareils récepteurs de télévision pour contrôle, appareils de mixage de bandes audio et vidéo, phonographes électriques, tourne-disques, disques pour phonographes, appareils à dicter, appareils de sonorisation extérieure, interphones, appareils émetteurs-récepteurs, amplificateurs, tuners, haut-parleurs, antennes, microphones, dispositifs de mixage pour microphones, moteurs pour phonographes, pick-ups, interrupteurs, résistances, transformateurs, convertisseurs, plaques de circuits imprimés, fusibles, écouteurs, transistors, diodes, thermistors, tubes à vide, tubes à rayons cathodiques, canons à électrons, tubes à décharge, tubes redresseurs, dispositifs de désaimantation, contacteurs, prises de courant, dispositifs de télécommande, stroboscopes, machines à calculer électroniques, ordinateurs électroniques, appareils de mesure électriques et électroniques, appareils de mesure et de contrôle magnétiques, parties et accessoires de tous les articles précités, à savoir batteries, écouteurs pour appareils électriques d'enregistrement et/ou de reproduction et/ou de réception du son, notamment écouteurs pour enregistreurs à bande, étuis en cuir pour appareils de radio et pour d'autres appareils d'enregistrement et/ou de reproduction et/ou de réception du son, dispositifs pour synchroniser le fonctionnement d'enregistreurs à bande et d'appareils cinématographiques, minuteries électriques, dispositifs pour mettre en marche et arrêter des enregistreurs à bande et d'autres appareils d'enregistrement et/ou de reproduction et/ou de réception du son et/ou de l'image, dispositifs redresseurs, notamment adaptateurs pour courant alternatif, appareils périphériques d'ordinateurs électriques. (Cl. int. 9)

新力

Les caractères chinois signifient, selon déclaration de la déposante, «Sony».

266223. Date de dépôt: 2 mai 1973, 16 h.
Ed. Ch. Suter S.A., Pré-du-Bruit, Villeneuve (Vaud). — Fabrication.

Produits alimentaires surgelés, mets, menus préparés en tout genre. (Cl. int. 29, 30)

FRIGEL

La marque est exécutée en vert et bleu.

266224. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1973, 19 Uhr.
Ledaspaín, S.L., Calle de Nápoles 249, Barcelona 13 (Spanien). — Fabrication und Handel.

Alle Arten von Lederbekleidung spanischen Ursprungs. (Int. Kl. 25)



266225. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1973, 17 Uhr.
Woods of Colchester Limited, Braiswick Works, Colchester (Essex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Elektrisch betriebene Ventilatoren, Heizungs-, Trocknungs-, Lüftungs- und Klimaanlage sowie deren Teile. (Int. Kl. 11)

WOODS

266226. Date de dépôt: 17 mai 1973, 11 h.
Gilbert Dreyfus, Vêtements Excelsior, 2, place Bel-Air, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Vêtements de protection contre la pluie. (Cl. int. 25)



266227. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1973, 12 Uhr.
ALLTON AG Fraubrunnen, Höheweg, Fraubrunnen (Bern). — Fabrikation und Handel.

Lautsprecher, Plattenspieler, Verstärker, Radiogeräte und Tonbandgeräte. (Int. Kl. 9)



allton ag

266228. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1973, 17 Uhr.
Olin Corporation, 275 Winchester Avenue, New Haven (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146864. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1973 an.

Pulverladungen, Sprengkapseln; Vorrichtungen zum Abfeuern von Stiften, Bolzen, Stehbolzen, Schrauben, Nieten und Dübeln in oder durch Metall, Beton, Mauerwerk und dergleichen; Stifte, Bolzen, Stehbolzen, Schrauben, Nieten und Dübel zum Abfeuern mittels geeigneter Vorrichtungen in oder durch Metall, Beton, Mauerwerk und dergleichen. (Int. Kl. 6, 7, 13)

Ramset

266229. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1973, 18 Uhr.
Eschler Urania, Badenerstrasse 288-296, Zürich. — Fabrication.

Sterilisiermaschinen. (Int. Kl. 11)

flipro

266230. Date de dépôt: 15 juin 1973, 18 h.
Bacardi & Company Limited, Vaduz (Liechtenstein); adresse commerciale: Bacardi Plant, Millar Road, New Providence (Bahamas). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 146820. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1973.

Rhum. (Cl. int. 33)



La marque est exécutée en or, rouge, noir et blanc.

266231. Date de dépôt: 15 juin 1973, 18 h.
Bacardi & Company Limited, Vaduz (Liechtenstein); adresse commerciale: Bacardi Plant, Millar Road, New Providence (Bahamas). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 146821. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1973.

Rhum. (Cl. int. 33)



La marque est exécutée en or, rouge, noir et blanc.

266232. Date de dépôt: 15 juin 1973, 18 h.
Bacardi & Company Limited, Vaduz (Liechtenstein); adresse commerciale: Bacardi Plant, Millar Road, New Providence (Bahamas). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque No 146822. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 juin 1973.

Rhum. (Cl. int. 33)



266233. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1973, 11 Uhr.
Infoteam AG, Winkel bei Büllach (Zürich). — Handel.

Diapositive und Tonbänder, Filme, Programme für Lernmaschinen, Lehrbücher und Lehrmittel, Kursunterlagen. (Int. Kl. 9, 16)



266234. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1973, 8 Uhr.
Editions Rencontre Société anonyme, 29, chemin d'Entre-Bois, Lausanne (Waadt). — Fabrication und Handel.

Tonaufzeichnungs-, wiedergabe- und -verstärkerapparate; Videobandaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte, Videoverstärker; Grammophone; Verstärker, Lautsprecher, Mikrophone und Tonabnehmer für elektrische Grammophone; Magnettonbänder, Videobänder, Schallplatten zur Tonwiedergabe; mit Aufzeichnungen versehene Tonträger und Bildträger, nämlich Platten, Bänder, Drähte und Filme; photographische Apparate und Instrumente. (Int. Kl. 9)



266235. Date de dépôt: 25 juin 1973, 17 h.
Cilo S.A., 6, rue du Petit Rocher, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 146267 de Jan S.A., Lausanne (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 avril 1973.

Bicyclettes et cyclomoteurs. (Cl. int. 12)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen «Kurzbezeichnungen» für Arzneistoffe können bei der pharmazeutischen Sektion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält vorgeschlagene Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» Vol. 27, Nr. 9 (1973) veröffentlicht wurden und gegen die bis 31. Januar 1974 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, Avenue Appia, 1211 Genéve, erhoben werden kann.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section pharmaceutique du Service fédéral de l'hygiène publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» vol. 27, No 9 (1973) et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, Avenue Appia, 1211 Genève, jusqu'au 31 janvier 1974.

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione farmaceutica del Servizio federale dell'igiene pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

L'elenco, qui appresso, contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicato nella «Chronique OMS», vol. 27, No 9 (1973) contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 31 gennaio 1974 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, Avenue Appia, 1211 Ginevra.

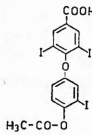
Liste 30 - Liste 30 - Elenco 30

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 30²

Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

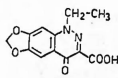
acetromatum
acetromate

acide (acétoxy-4 iodo-3 phénoxy)-4 diiodo-3,5 benzoïque
C₁₅H₁₀I₂O₅



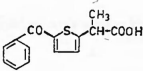
acidum azolinicum
acide azolinique

acide éthyli-1 oxo-4 dihydro-1,4 [dioxolo-1,3][4,5-g]cinnolinecarboxylique-3
C₁₂H₁₀N₂O₅



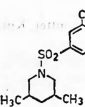
acidum tiaprofenicum
acide tiaprofenique

acide (benzoyl-5 thiényl-2)-2 propionique
C₁₄H₁₂O₅S



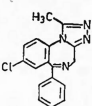
acidum tibricum
acide tibrique

acide chloro-2 [(diméthyl-3,5 pipéridino) sulfonyl]-5 benzoïque
C₁₄H₁₈ClNO₄S



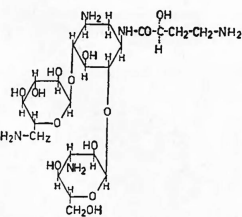
alprazolam
alprazolam

chloro-8 méthyl-1 phényl-6 4H-s-triazolo[4,3-e][benzodiazépine-1,4]
C₁₇H₁₃ClN₄



amikacinum
amikacine

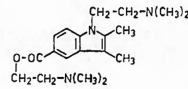
O-amino-3 désoxy-3 α-D-glucopyranosyl (1→4)-O-[amino-6 désoxy-6 α-D-glucopyranosyl (1→6)]-N²-(amino-4 L-hydroxy-2 butyryl) désoxy-2 L-streptamine
C₂₂H₄₃N₅O₁₃



Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

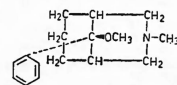
amidocatum
amidocate

(diméthylamino-2 éthyl)-1 diméthyl-2,3 indolecarboxylate-5 de diméthylamino-2 éthyle
C₁₉H₂₃N₃O₂



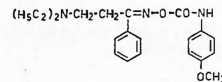
anazocinum
anazocine

syn-méthoxy-9 méthyl-3 phényl-9-aza-bicyclo[3.3.1]nonane
C₁₆H₂₃NO



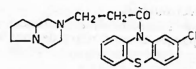
andioximum
andioxime

diéthylamino-3 propiophénone O-[(méthoxy-4 phényl) carbamoyl]oxime
C₂₁H₂₇N₃O₃



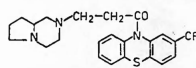
azaclorzinum
azaclorzine

chloro-2 [[hexahydropyrrolo[1,2-a][1H-pyrazinyl]-2]-3 propionyl]-10 phénothiazine
C₂₂H₂₄ClN₃O₂S



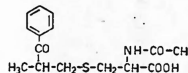
azaftozinum
azaftozine

[[hexahydropyrrolo[1,2-a][1H-pyrazinyl]-2]-3 propionyl]-10 trifluorométhyl-2 phénothiazine
C₂₃H₂₄F₃N₃O₂S



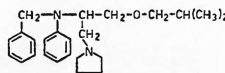
bencisteinum
bencistéine

acide acétamido-2 (méthyl-2 oxo-3 phényl-3 propylthio)-3 propionique
C₁₅H₁₉NO₄S



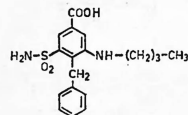
bepiridium
bépidil

[(N-benzyl N-phénylamino)-2 isobutoxy-3 propyl]-1 pyrrolidine
C₂₄H₃₄N₂O



besunidium
bésunide

acide benzyl-4 butylamino-3 sulfamoyl-5 benzoïque
C₁₉H₂₂N₂O₄S



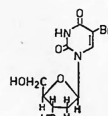
brofoxinum
brofoxine

bromo-6 diméthyl-4,4 dihydro-1,4 2H-benzoxazine-3,1 one-2
C₁₀H₁₀BrNO₂



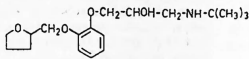
broxuridinum
broxuridine

bromo-5 désoxy-2' uridine
C₈H₁₁BrN₂O₅

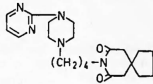


Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

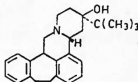
bufetololum bufétolol (tert.-butylamino)-1 (tétrahydrofurfuryloxy-2 phénoxy)-3 propanol-2 C₁₄H₂₃NO₄



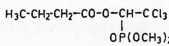
buspironum bupirone [[pyrimidinyl-2]-4 pipérazinyl-1]-4 butyl]-8 aza-8 spiro[4,5]décane-1,2,9,10-tétrone C₂₁H₃₁N₅O₂



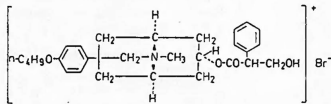
butaclamol butaclamol tert.-butyl-3-oxa-2,3,4,4a,8,9,10,14 1H-benzo[6,7]cyclohepta[1,2,3-de]pyrido[2,1-a]isoquinoléinol-3 C₂₈H₃₁NO



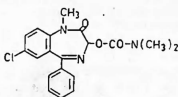
butonatum butonate phosphonate de (butyryloxy-1 trichloro-2,2,2 ethyle) et de diméthyle C₈H₁₄Cl₃O₅P



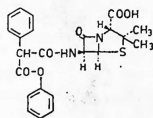
butropil bromidum bromure de butropium (-)-bromure de (butoxy-4 benzyl)-8 tropoyloxy-3-1 aH,5-8H-tropanium C₂₈H₃₈BrNO₄



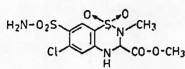
camazepam camazépam diméthylcarbamate de chloro-7 méthyl-1 oxo-2 phényl-5 dihydro-1,3 2H-benzodiazépine-1,4 yle-2 C₁₉H₁₈ClN₂O₃



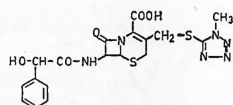
carfecillinum carféciline acide (phénoxy-carbonyl-2 phényl-2 acétamido)-6 diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3,2,0]heptane-carboxylique-2 C₂₃H₂₃N₂O₆S



carmetizidum carmétizide chloro-6 méthyl-2 sulfamoyl-7 dihydro-3,4 2H-benzothiazine-1,2,4 carboxylate-3 de méthyle dioxyde-1,1 C₁₆H₁₂ClN₃O₄S₂

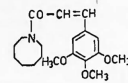


cefamandolum céfamandole acide (hydroxy-2 phényl-2 acétamido)-7 [(méthyl-1 1H-tétrazoly-5) thiométhyl]-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4,2,0]octène-2 carboxylique-2 C₁₈H₁₈N₆O₅S₂

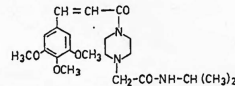


Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

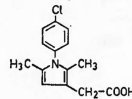
cinocramidum cinocramide (triméthyl-3,4,5 cinnamoyl)-1 perhydroazocine C₁₉H₂₇NO₄



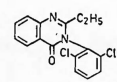
cinpropazidum cinpropazide N-isopropyl [(triméthoxy-3,4,5 cinnamoyl)-4 pipérazinyl-1]-2 acétamide C₂₇H₃₁N₃O₅



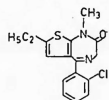
clopiracum clopirac acide [(chloro-4 phényl)-1 diméthyl-2,5 pyrroly-3]acétique C₁₄H₁₄ClNO₂



cloroqualonum cloroqualone (dichloro-2,6 phényl)-3 éthyl-2 3H-quinazolinone-4 C₁₆H₁₂Cl₂N₂O



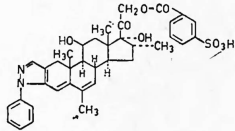
clotiazepamum clotiazépam (chloro-2 phényl)-5 éthyl-7 méthyl-1 dihydro-1,3 2H-thiéno[2,3-e]-diazépine-1,4 one-2 C₁₈H₁₅ClN₂O₃



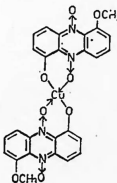
cloxiquinum cloxiquine chloro-5 quinoléinol-8 C₈H₆ClNO



cortisuzolum cortisuzol acide [(dihydroxy-11,17 diméthyl-6,16-oxo-20 phényl-2' 2'H-prégna-triéno-2,4,6[3,2-e]pyrazolyl-21) oxy-carbonyl]-3 benzènesulfonique C₂₇H₄₀N₂O₆S



cuprimyximum cuprimyxine bis(méthoxy-6 phénazinol-1 5,10-dioxidato-O',O'') cuivre C₂₈H₁₈CuN₄O₈

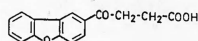


Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
dexnorgestrelum dexnorgestrel	(+)-6thyl-13β éthynyl-17α hydroxy-17 oxo-3 gonène-4 C ₂₁ H ₂₈ O ₂
dextilidinum dextilidine	(+)-trans-diméthylamino-2 phényl-1 cyclohexène-3 carboxylate-1 d'éthyle C ₁₇ H ₂₃ N ₂ O ₂
diflorasonum diflorasone	difluoro-6α,9α trihydroxy-11β,17α,21 méthyl-16β prégna-1,4 dione-3,20 C ₂₂ H ₃₂ F ₂ O ₅
diflalonum diflalone	7H,14H-phtalazino[2,3-b]phtalazinedione-5,12 C ₁₆ H ₁₂ N ₂ O ₂
diltiazemum diltiazem	(+)-acétate de (diméthylamino-2 éthyl)-5 cis-(méthoxy-4 phényl)-2 oxo-4 dihydro-2,3 5H-benzothiazépine-1,5 yle-3 C ₂₂ H ₂₆ N ₂ O ₄ S
dimemorfanum dimémorfane	diméthyl-3,17 morphinane C ₁₆ H ₂₅ N
enprazapinum enprazépine	(diméthylamino-3 propyl)-5 méthylène-11 dihydro-5,6 11H-dibenzo- [b,e]lazépine C ₂₀ H ₂₄ N ₂
etomidolinum étomidoline	éthyl-2 (β-pipéridino-p-phénétidino)-3 phtalimidine C ₂₃ H ₂₈ N ₃ O ₂

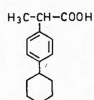
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
fenbufenum fenbufène	acide (biphénylyl-4 carbonyl)-3 propionique C ₁₆ H ₁₄ O ₃
fencibutirolum fencibutiról	acide éthyl-2 (hydroxy-1 phényl-4 cyclohexyl)-2acétique C ₁₆ H ₂₂ O ₃
fenclofenacum fenclofénac	acide [(dichloro-2,4 phénoxy)-2 phényl]acétique C ₁₄ H ₁₀ Cl ₂ O ₃
fenetradilum fénétradiril	phényl-2 butyrate d'(isobutoxyméthyl)-1 (méthyl-4 pipérazinyl)-2 éthyle C ₂₂ H ₂₆ N ₂ O ₃
fenquizonum fenquizone	chloro-7 oxo-4 phényl-2 tétrahydro-1,2,3,4 quinazolinesulfonamide-6 C ₁₄ H ₁₂ ClN ₂ O ₃ S
feprazonum féprazone	(méthyl-3 butène-2 yl)-4 diphényl-1,2 pyrazolidinedione-3,5 C ₂₀ H ₂₀ N ₂ O ₂
fibracillinum fibracilline	acide D-[[[(chloro-4 phénoxy)-2 méthyl-2 propionamide]-2 phényl-2 acétamido] diméthyl-3,3 oxo-7 thia-4 aza-1 bicyclo[3.2.0]heptanecarboxy-lique-2 C ₂₆ H ₂₈ ClN ₃ O ₅ S
flucetorexum flucetorex	(acétamido-4 phénoxy)-2 N-[méthyl-1 (trifluorométhyl-3 phényl)-2 éthyl]-acé- tamido C ₂₀ H ₂₁ F ₃ N ₂ O ₃

Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

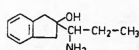
furobufenum
furobufène acide [(dibenzofuranyl)-2]-4 oxo-4 butyrique
C₁₆H₁₂O₄



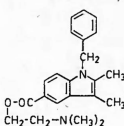
hexaprofenum
hexaprophène acide (cyclohexyl-4 phényl)-2 propionique
C₁₅H₂₀O₂



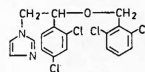
indanorexum
indanorex (amino-1 propyl)-2 indanol-2
C₁₂H₁₇NO



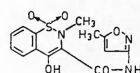
indocatum
indocate benzyl-1 diméthyl-2,3 indolecarboxylate-5 de diméthylamino-2 éthyle
C₂₂H₂₆N₂O₂



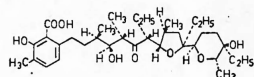
isozonazolom
isozonazole [(dichloro-2,6 benzyloxy)-2 (dichloro-2,4 phényl)-2 éthyle]-1 imidazole
C₁₈H₁₄Cl₄N₂O



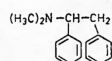
isoxicamum
isoxicam hydroxy-4 méthyl-2 N-(méthyl-5 isoxazolyl-3) 2H-benzothiazine-1,2 carboxamide-3 dioxidé-1,1
C₁₄H₁₃N₃O₅S



lasalocidum
lasalocide acide [(éthyl-5(S)) (éthyl-5(R)) hydroxy-5 méthyl-6(S) tétrahydro-2H-pyran-2(R)-1-5 méthyl-3(S) tétrahydrofuryl-2(S)]-7(R) hydroxy-4(S) diméthyl-3(R),5(S) oxo-6 nonyl]-6 hydroxy-2 méthyl-5 benzoïque
C₂₃H₃₄O₈

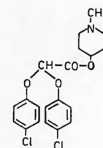


lefetaminum
lefétamine (-)-N,N'-diméthyl diphényl-1,2 éthylamine
C₁₈H₁₉N

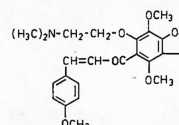


Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

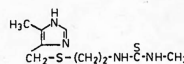
lilibratum
lilibrato bis(chloro-4 phénoxy)-2,2 acétate de méthyl-1 pipéridyle-4
C₂₀H₂₁Cl₂NO₄



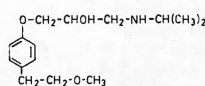
meccinaromum
mécinarone [(diméthylamino-2 éthoxy)-6 diméthoxy-4,7 benzofuranyl-5]-1 (méthoxy-4 phényl)-3 propène-2 one-1
C₂₄H₂₇NO₆



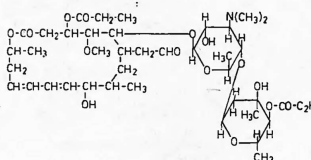
metiamidium
métiamide méthyl-1 [(méthyl-5 imidazolyl-4) méthylthio]-2 éthyl]-3 thio-2 urée
C₉H₁₆N₄S₂



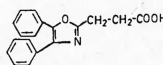
metoprololum
météprolol (-)-isopropylamino-1 [(méthoxy-2 éthyl)-4 phénoxy]-3 propanol-2
C₁₅H₂₅NO₃



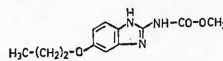
midecamycinum
midécamicine dipropionate-4',4'' du didésoxy-3,6 O-(didésoxy-2,6 C-méthyl-3 a-L-ribohexopyranosyl)-4 diméthylamino-3 beta-D-glucopyranoside de (formyl-méthyl)-7 dihydroxy-4,10 méthoxy-5 diméthyl-9,16 oxo-2 oxacyclohexadécadiène-11,13 yle-6
C₄₁H₆₇NO₁₅



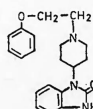
oxaprozinum
oxaprozine acide (diphényl-4,5 oxazolyl-2)-3 propionique
C₁₈H₁₅NO₃



oxibendazolom
oxibendazole (propoxy-5 benzimidazolyl-2) carbamate de méthyle
C₁₂H₁₅N₃O₃



oxiperamidum
oxipéromide [(phénoxy-2 éthyl)-1 pipéridyl-4]-1 benzimidazolone-2
C₂₀H₂₃N₃O₂

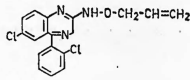


Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
pirbuterolum pirbutérol	α^8 -(<i>tert</i> -butylamino méthyl) (hydroxy-3 pyridinyl-2,6) diméthanol C ₁₂ H ₂₀ N ₂ O ₃
pirenzapinum pirenzépine	[(méthyl-4 pipérazinyl-1) acétyl]-11 dihydro-5,11 6 <i>H</i> -pyrido[2,3- <i>b</i>]-[benzodiazépine-1,4] one-6 C ₁₈ H ₂₁ N ₅ O ₂
reproterolum réprotérol	[[[di(hydroxy-3,5 phényl)-2 hydroxy-2 éthylamino]-3 propyl]-7 théophylline C ₁₈ H ₂₃ N ₅ O ₅
romifenonum romifénone	hydroxy-2' (morpholinyl-4)-3 propiophénone C ₁₃ H ₁₇ NO ₃
saralasinum saralásine	<i>N</i> -[<i>N</i> -(<i>N</i> -(<i>N</i> -(<i>N</i> -(<i>N</i> -méthylglycyl)-L-arginyl)-L-valyl)-L-tyrosyl]-L-valyl]-L-histidyl]-1-L-prolyl]-L-alanine C ₄₂ H ₆₅ N ₁₃ O ₁₀ H-Sar-L-Arg-L-Val-L-Tyr-L-Val-L-His-L-Pro-L-Ala-OH
secnidazolium secnidazole	(méthyl-2 nitro-5 imidazolyl-1)-1 propanol-2 C ₇ H ₁₁ N ₃ O ₃
stallimycinum stallimycine	distamycine A; <i>N</i> '-(amidino-2 éthyl) formamido-4 triméthyl-1,1,1" <i>N</i> ,4'- <i>N</i> ,4''-ter(pyrrolicarboxamide-2) C ₂₂ H ₂₇ N ₉ O ₄
sulfacocolum sulfacécolé	éthoxy-2 [(méthyl-5 isoxazolyl-3)sulfamoyl]-4' acétanilide C ₁₄ H ₁₇ N ₃ O ₄ S
suloclidium suloclidil	(isopropylthio-4 phényl)-1 octylamino-2 propanol C ₂₀ H ₃₅ NO ₃

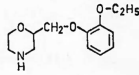
Dénomination commune internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
suloxifenum suloxifène	<i>N</i> -(diéthylamino-2 éthyl) <i>S,S</i> -diphénylsulfoximide C ₁₈ H ₂₄ N ₂ O ₂
terbuficinium terbuficine	acide bis(di- <i>tert</i> -butyl-3,5 hydroxy-4 phényl) acétique C ₃₀ H ₄₄ O ₄
tiazurilum tiazuril	[[[chloro-4 phényl] thio]-4 xylil-3,5]-2,2 <i>H</i> ,4 <i>H</i> -as-triazolidione-3,5 C ₁₇ H ₁₄ ClN ₃ O ₂ S
tibenazatum tibenazate	thiobenzoate de <i>S</i> -benzyle C ₁₄ H ₁₂ OS
toloxatonum toloxatone	hydroxyméthyl-5 (méthyl-3 phényl)-3 oxazolidinone-2 C ₁₁ H ₁₃ NO ₃
triazololum triazolam	chloro-8 (chloro-2 phényl)-6 méthyl-1 4 <i>H</i> -s-triazolo[4,3- <i>a</i>]-[benzodiazépine-1,4] C ₁₇ H ₁₂ Cl ₂ N ₄
triclónidium triclónide	trichloro-9,11β,21 fluoro-6α isopropylidèneedioxy-16α,17 prégnadiène-1,4 dione-3,20 C ₂₄ H ₂₈ Cl ₃ FO ₄
trixolanum trixolane	[[méthyl-2 (triméthoxy-3,4,5 phényl)-2 dioxolane-1,3 yl-4] méthyl]-4 morpholine C ₁₈ H ₂₇ NO ₆

Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

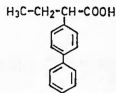
uldazepamum
uldazépam (allyloxyamino)-2 chloro-7 (chloro-2 phényl)-5 3H-benzodiazépine-1,4
C₁₈H₁₆Cl₂N₂O



viloxazinum
viloxazine [(éthoxy-2 phénoxy) méthyl]-2 morpholine
C₁₄H₁₈NO₃



xenbulficinum
xenbulficine acide (biphényl-4)-2 butyrique
C₁₆H₁₆O₂



MODIFICATIONS APPORTÉES AUX LISTES ANTIÉRIEURES

Vol. 25, N° 9

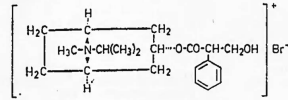
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 26

p. 445 cafradinum
céfradine remplacer le nom chimique par le suivant :
acide [D-amino-2 (cyclohexadiène-1,4 yl-1)-2 acétamido]-7 méthyl-3 oxo-8 thia-5 aza-1 bicyclo[4.2.0]octène-2 carboxylique-2

Vol. 26, N° 9

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 28

p. 490 ipratropii bromidum
bromure d'ipratropium remplacer formule développée par :



p. 469 supprimer
tamidolinum
tamidoline insérer
omidolinum
omidolina

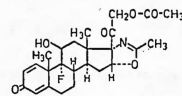
Vol. 27, N° 3

Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 29

p. 136 supprimer
doxazolinum
doxazoline insérer
domazolinum
domazoline

p. 137 supprimer
etoxalaminum
étoloxamine insérer
etoloxaminum
étoloxamine

p. 139 fluazacortum
fluazacort remplacer nom chimique et formule développée par :
sésquiate de fluoro-3 hydroxy-11β méthyl-2 dioxo-3,20 Δ^{1,4}-prégnadiéno [17,16-d][oxazoline]yle-21



Dénominations communes internationales pour les substances pharmaceutiques :

Liste récapitulative N° 3, 1971

p. 77 supprimer
magnesi aluminii glycinis
glycinate de magnésium et d'aluminium
aminoacétate d'hydroxyde de magnésium et d'aluminium C₂H₅Al₂MgNO₃

Früher im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierte «Vorschläge»
«Propositions» publiées antérieurement dans la Feuille officielle suisse du commerce.
«Proposte» pubblicate precedentemente nel Foglio ufficiale svizzero di commercio

- Nr. 267, 16. 11. 1953
- Nr. 201, 30. 8. 1954
- Nr. 297, 20. 12. 1954
- Nr. 62, 14. 3. 1956
- Nr. 200, 28. 8. 1957
- Nr. 117, 22. 5. 1958
- Nr. 132, 11. 6. 1959
- Nr. 94, 23. 4. 1960
- Nr. 152, 2. 7. 1960
- Nr. 204, 1. 9. 1961
- Nr. 262, 8. 11. 1962
- Nr. 263, 9. 11. 1963
- Nr. 285, 7. 12. 1964
- Nr. 5, 7. 1. 1966
- Nr. 184, 9. 8. 1966
- Nr. 91, 20. 4. 1967
- Nr. 15, 19. 1. 1968
- Nr. 197, 8. 5. 1968
- Nr. 256, 31. 10. 1968
- Nr. 127, 4. 6. 1969
- Nr. 258, 4. 11. 1969
- Nr. 85, 14. 4. 1970
- Nr. 245, 20. 10. 1970
- Nr. 82, 8. 4. 1971
- Nr. 226, 28. 9. 1971
- Nr. 73, 27. 3. 1972
- Nr. 234, 5. 10. 1972
- Nr. 94, 24. 4. 1973

Liste/Elenco N°:

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7/8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29

Definitive «Empfehlungen»:
«Recommandations» définitives:
«Raccomandazioni» definitive»

- Nr. 257, 2. 11. 1955
- Nr. 137, 17. 6. 1959
- Nr. 19, 25. 1. 1960
- Nr. 102, 3. 5. 1962
- Nr. 205, 3. 9. 1965
- Nr. 21, 26. 1. 1967
- Nr. 33, 9. 2. 1968
- Nr. 277, 25. 11. 1968
- Nr. 275, 24. 11. 1969
- Nr. 289, 10. 12. 1970
- Nr. 261, 8. 11. 1971
- Nr. 256, 31. 10. 1972

Liste/Elenco N°:

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12

Eidgenössisches Gesundheitsamt
Service fédéral de l'hygiène publique
Servizio federale dell'igiene pubblica

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aeschbach Dora 50-23704. - Krüsi Paul Elektro-Ing. 50-23711.
Adliswil: Moll-Itel Gustav 17-91166. - Wuhmann Peter 17-91169.
Aeffligen: Wiedmer Karl 34-5397.
Affeltrangen: Knöpfel Willi Metzgerei 90-15492.
Affoltern am Albis: Bänz Ernst 17-91197.
Agno: Jacob Urs 69-16859. - Rudelli Francesco Serocca 69-16847.
Aigle: Müller Fabio 10-17318. - Turrian Elisabeth Mlle 18-8308.
Allschwil: Hofmann-Pompl A. und I. 40-57402. - Lechmann Fidel Monteur 40-57397.
Ardon: Frossard-Maye Joséphine 19-21858.
Arlesheim: Steiger-Bürk Georg 40-57388.
Ascona: Berguglia Daniela 65-11163. - Guldner Wolfgang 65-11685.
Attiswil: Caruso-Accella Girolamo 45-14139. - Rebholz-Läng Rudolf u. Johanna 45-14133.
Au ZH: Bernhard Hans und Erika 87-6484.
August BL: Feuerer Hans Chemikant 40-57389.
Avegno: Lanzi Giacomo docente 65-13223.
Ayent: Centre medico-social 19-8259.
Baar: Bosshart Adolf Kenwood-Service 80-51378.
Bad Ragaz: Landhaus Appartement Alfred und Esther Künstler-Walter 70-10284.
Baden: Film-out Alternativ-Film-Verein 50-14272.
Ballens: Reymondin François et Marie-France 10-29419.
Banco: Avanzini Niveo Bombinasco 69-13628.
Basel: Aktaschli J. Frau Blumenhaus Wettstein 40-4172. - Baumann

Helene Bibliothekarin 40-57401. - Bbv Bach & Co Buch-Verlag 40-3281. - Brüdli-Bohnenblust H. und L. 30-17230. - Bürkin Heinrich Laborist 40-18369. - Dima-Service AG 40-22019. - Dörig-Burrli R. und B. 40-57379. - Filzer Manfred Offset-Kopist 40-24666. - Ergemeinschaft Lavanche Pierre 40-57377. - Herzog Monica Frau 40-57404. - Hochstrasser Rosemarie Angestellte 40-67216. - Inter Photo Organisation (IPO) R. Streib 40-19188. - Jemelina Robert 40-57407. - Kunz-Feuz David 40-57400. - Kunzmann-Saladin K. und S. 40-57380. - Lachenmeier Richard Liegenschaft 40-4404. - Meier Michel Student 40-57381. - Meyer Armin Druckerei Kaufmann 40-3530. - Müller Ernst Kranführer 40-57394. - Nägeli Claudia Sekretärin 40-57228. - von Nagy Maria Frau Dr. Spezialkonto 40-57384. - Orlando Olindo 40-67877. - Perrot-Hefti J.-L. und A. 40-67320. - Raco AG Datenverarbeitungs-Zentrale 40-2620. - Spühler E. u. A. 40-1066. - Turnerinnen des Vereins ehemaliger Handelsschüler Baselstadt 40-22109. - Ursprung Marcel Baufrüher 40-57392. - Widmer-Urech Hans und Clara 40-57386. - Wölfli Manfred Schlosser 40-57375. - Bassersdorf: Frei Célestin 17-91155. - Schweiz. Stiftung für das Alter Ortskommission Bassersdorf 80-63625.
Bellinzona: Associazione funivie ticinesi 65-327. - Bindella Oscar e Caterina 65-13227. - Ceroni Luciano e Nilde 65-13222. - Colombo Aldo docente 65-13230. - Colombo Franco docente 65-13228. - Fonti Milena 65-13226. - Galfetti Fabio 65-13395. - Kobel Katrin 65-13224. - Monaco Eli prof. 65-13225. - Pellandini Luisangela 65-13232. - Pisciani Fabrizio 65-13229.
Berikon: Staub Ferdinand 50-23706.
Bernex: Guadagnin Laurent 12-63861.
Bevaix: Bulliard Anne-Marie Mme 20-19136.
Biasca: Ortelii Ares 65-11170. - Ranzoni Nello 65-12596.
Biberist: Pfister Erich 45-14129. - Wälti-Hürlimann Rolf u. Edith 45-14152.

Biel/Bienne: Crea Nicola 25-40229. - Fischer Felicia 25-31216. - Genossenschaftliche Zentralbank AG Niederlassung Biel 25-270. - Halbeisen Leo u. Regina 25-40721. - Sutter Walter 45-14137.
Biel-Benken BL: Kleiber Peter Biel-Benkener Dorf-Zyting 40-18046.
Binningen: Heierli-Sauser T. und R. 40-57393. - Ramseier-Lüscher Paul u. Margrit 40-57399.
Bisfelden: Merkel Rolf 40-55481. - Rosenblatt-Tassera Bernard 40-64870.
Bielbachs: Gygas Bru Garage 49-469.
Bodio: Ziegler Plus 65-13074.
Böle: Bregnard Willy 20-27059.
Bonstetten: Offsetdruck Hirzel H. 80-43486.
Bösingen: Marchon-Egger P. und A. 17-20739.
Bottmingen: Degen-Gnaud Albert u. Heidi Dr. 40-65208.
Boudry: Gendre Irma Mme 20-19137.
Bretter: Roch Henri 18-7158.
Breitenbach: Borer-Währy W. und M. 40-65401. - Burkhalter Robert Nachtwächter 40-66368. - Moser-Eberhard Robert 40-61889.
Bremgarten AG: Zubler Silvia 50-23157.
Brugg AG: Jungsozialisten Region Brugg 50-14358.
Brütten: Vogt A. und L. Liegenschaften 80-43880.
Brüttisellen: Sabex Szabo J. 80-66884.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



Kanton Aargau

6%

Anleihe 1973 von Fr. 15 000 000

Der Erlös dieser Anleihe ist zur teilweisen Finanzierung staatlicher Hoch- und Tiefbauten sowie Ausrichtung von Investitionsbeiträgen bestimmt.

Anleihebedingungen:

- Laufzeit: 15/10 Jahre
Inhabertitel: von Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- nominal
Kotierung: an den Börsen von Basel und Zürich
Emissionspreis: 100% + 0,60% eidg. Titelstempel = 100,60%
Zeichnungsfrist: 22. bis 26. Oktober 1973, mittags
Liberierung: 15. bis 30. November 1973, mit Zinsverrechnung ab 15. November 1973.

AARGAUISCHE KANTONALBANK
VERBAND
SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN
KARTELL
SCHWEIZERISCHER BANKEN

Bank Rohner AG, St. Gallen
Zürich, Genf, Lugano, Chiasso

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Oktober 1973 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1972/73 wie folgt festgelegt:

Table with 2 columns: Description of dividend types and amounts, and corresponding amounts in Swiss Francs (Fr.).

Die Auszahlung erfolgt ab 22. Oktober 1973 gegen Einlieferung von Coupon Nr. 14 ab Aktien und Partizipationsscheinen an den Schaltern unseres Hauptsitzes sowie unserer Niederlassungen.

Interitalia

Fonds de placement en valeurs italiennes
14, rue Aldringer, Luxembourg

Avis de dividende

Pour l'exercice 1972/1973 clos le 30 septembre 1973 le dividende, fixé à Lit. 220. - par part, sera payable contre présentation du coupon N° 13 dès le 25 octobre 1973, sur les titres souscrits jusqu'au 24 octobre 1973 inclus. Il se compose comme suit:
Dividendes, intérêts et autres recettes Lit. 91,41
Bénéfices réalisés sur ventes de titres et autres opérations en capital dans la mesure où ils n'ont pas été réinvestis Lit. 128,59
Total net Lit. 220.-

En Suisse, cette répartition est payable auprès du domicile de paiement, MM. Hentsch & Cie, banquiers 15, rue de la Corrairie Genève

en francs suisses au cours du jour.

La répartition pourra être réinvestie jusqu'au 30 novembre 1973 en parts additionnelles du Fonds, à la valeur d'inventaire nette du 30 novembre 1973, les ordres de réinvestissement devant parvenir au domicile suisse avant le 27 novembre. En cas de réinvestissement, les porteurs domiciliés en Suisse ou au Liechtenstein auront à acquitter le timbre fédéral d'émission de 1,2%. Le rapport annuel du Fonds au 30 septembre 1973 sera disponible en novembre en langues française, allemande et italienne.

Genève, le 16 octobre 1973

Hentsch & Cie
Représentants et domicile de paiement du Fonds Interitalia en Suisse

Schweizerische Lichtpauanstanalten AG, Zürich

Weinbergstrasse 22

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 7. November 1973, vormittags 10 Uhr, im Amtlokal des Notariates Zürich-Altstadt, Talstrasse 25.

Traktandum: Statutenrevision.

Bezüglich des Rechtes, sich an der ausserordentlichen Generalversammlung vertreten zu lassen, wird auf Art. 9 und betreffend Anträge von Aktionären wird auf Art. 14 der Statuten verwiesen.

Zürich, den 22. Oktober 1973

Der Verwaltungsrat

Nandrò-Bergbahnen AG Savognin, Savognin

Dividendenzahlung

Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1973 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1972/73 wie folgt festgesetzt worden:

- Fr. 12.- brutto für die Prioritätsaktien (Inhaberaktien) von nominell je Fr. 200.-, tragend die Nummern 1-3300 und 30 001-33 300.
Fr. 6.- brutto für die Stammaktien (Namenaktien) von nominell je Fr. 100.-, tragend die Nummern 5 001-10 500.
Fr. 1.50 brutto für die Stammaktien (Namenaktien) von nominell je Fr. 100.-, liberiert zu 25%, tragend die Nummer 10 501-16 000.

Die Auszahlung erfolgt vom 22. Oktober 1973 an unter Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit:

- Fr. 8.40 netto pro Prioritätsaktie gegen Coupon Nr. 10.
Fr. 4.20 netto pro Stammaktie Nrn 5001-10 500 gegen Coupon Nr. 7.
Fr. 1.05 netto pro Stammaktie Nrn 10 501-16 000 gegen Coupon Nr. 7.
bei der Graubündner Kantonalbank in Chur und der Schweizerischen Bankgesellschaft in Chur.

Savognin, den 20. Oktober 1973

Nandrò-Bergbahnen AG Savognin
Der Verwaltungsrat

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

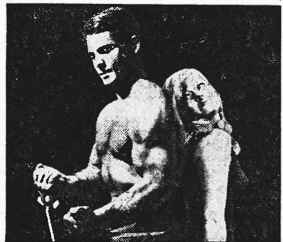
Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonne sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-52.

Muskeln von "innen"

Kleines "Kraftpaket" der Astronauten bringt urgesunde Muskeln.

Stellen Sie sich vor, wie ein kleiner Automat fast wie eine Schraube zwischen Ihren Händen oder Füßen hin und herläuft und dabei handtaste Muskeln unter Ihre Haut packt! Ein thermisches Auge auf der Vorderseite des Gerätes beobachtet dabei genau Ihre Erfolge, und Sie können Widerstände zwischen wenigen Gramm bis 240 kg einstellen. Dadurch treibt das Gerät mit Ihnen leichte Übungen, Gymnastik oder schwerathletisches Training - ganz wie Sie es wollen! Nicht größer als eine Kamera, aber... Da der Muskelautomat speziell für die bemannte Raumfahrt entwickelt wurde, ist er sehr kompakt und nur so groß wie ein Fotoapparat. Ihr Sportplatz zu Hause ist dadurch nicht größer als 1x1 Meter! Die NASA besitzt davon bereits 12 Stück für die Astronauten auf der Erde und im Weltraum! Ein Beweis für die Qualität und die Wirksamkeit. Jetzt noch wirksamer! 5 Minuten Anwendung des sog. "Multi-Sporters" stärkt und kräftigt alle Muskeln, Ihr



Spiegel beweist Ihnen immer wieder, was da Verblüffendes geschieht: Sie bekommen ein sportliches "Kreuz" und wuchtige Schultern, Arme und Beine füllen sich mit stahlharten Kräften. Ihr Bauch tritt zurück, und Ihr Brustkorb wölbt sich. Sie brauchen keine "Veranlagung", keine altmodischen Übungen mehr, bei denen Sie Blut und Wasser schwitzen! Ihre Muskeln werden gezwungen, nach 3 Tagen schon erste Erfolge zu zeigen, oder der Versuch kostet Sie nichts!

Schicken Sie kein Geld! Ein 6-farbiger kostenloser Fotoapparat wartet auf Sie! Er gibt Ihnen bisher unbekanntes Tipps für einen gänzlich neuen Aufbau Ihres Körpers (von innen nach außen). Sie lesen unwiderlegbare Beweise für die Wirkung des Multi-Sporters. Seine Entwicklung kostete nahezu eine Viertel Million Fr. Durch große Senenaufgaben kostet das Gerät heute nicht mehr als ein Rasierapparat. Dadurch ist der Multi-Sporter jetzt für jeden erschwinglich! Senden Sie den untenstehenden Coupon noch heute oder telefonieren Sie einfach an: 01-47 25 95

Spezialdienst der Tono AG, Dufourstrasse 145, 8034 Zürich

GUTSCHEIN FÜR GRATIS-PROSPEKT!

Ausschneiden und einsenden an: Spezialdienst der Tono AG, Dufourstrasse 145, 8034 Zürich

JA, senden Sie mir kostenlos die farbige Broschüre über den Multi-Sporter, KEIN RISIKO, KEINE KAUFVERPFLICHTUNG, KEIN VERTRETERBESUCH.

Form with fields for Name, Vorname, Alter, Strasse, PLZ, Ort, and MS 1 c 1972 Tono AG Zürich HA-310



US GULF



LYKES CONTINENT LINE
LYKES UNITED KINGDOM LINE

departures every 10 days

SEA BEE barge transport system
LYKES MEDITERRANEAN LINE

departures every 15 days

conventional and containerized shlpments,
bulk and breakbulk cargo, experts in heavylifts

LYKES CONTINENT LINE (Supervisory Office Lykes Lines Agency, Inc., Antwerp)

Antwerp	Bureau Maritime H. G. Ahlers S.A.
Bremen	Lykes Lines Agency, Inc.
Hamburg	Theodor F. Eimbcke
Le Havre	Consortium Maritime Franco-Américain
Paris	Consortium Maritime Franco-Américain
Rotterdam	Lykes Lines Agency, Inc.

LYKES MEDITERRANEAN LINE (Supervisory Office Lykes Lines Agency, Inc., Genova)

Barcelona	Emilio Huart, S.A.
Genova	Henry Coe & Clerici Agenti S.p.A.
Livorno	Henry Coe & Clerici Agenti S.p.A.
Marseille	Consortium Maritime Franco-Américain
Napoli	Carlo Genovese
Trieste	Ellermann & Wilson Agency Co. Ltd.
Venezia	Adriatic Shipping Company

RODOLPHE HALLER S.A.,

Basel	St. Albanvorstadt 17	- Tel. (061) 23 98 55 - Telex 62233
Genève	Rue des Gares 7	- Tel. (022) 33 65 10 - Telex 22161

GEWERBE BANK ZÜRICH

sucht einen

Hauptkassier

per 1. Januar 1974 oder nach Vereinbarung.

Als 25-40-jähriger gelernter Bankangestellter ist Ihnen die vielseitige Tätigkeit und die Selbständigkeit dieses verantwortungsvollen Postens bekannt.

Unsere Kundenschaft und Ihre späteren Mitarbeiter schätzen Ihr fundiertes, fachliches Wissen, Ihre speditive Arbeitsweise und Ihre Kontaktfähigkeit.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unsere Direktion gerne zur Verfügung.

Gewerbebank Zürich
Rämistrasse 23, 8024 Zürich (Tel. 01 / 47 22 36)

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Dr. Cuno Marbot

des Heinrich, geboren 11. Oktober 1912, von Rohrbach, Jedig, Apotheker, wohnhaft gewesen in Kirehberg, Zürichstrasse 18.

Eingabefrist: 30. November 1973.

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: beim Regierungsstatthalteramt Burgdorf;
- b) für Guthaben des Erblassers: bei Notar und Fürsprech Peter Bürgi in Burgdorf, Schmiedengasse 27.

Massaverwalter: Herr Max Aeschlimann-Marbot, Drogist, 4552 Derendingen.

Rechtsfolgen: Für Forderungen, die innert der Eingabefrist nicht angemeldet werden, haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Die Apotheke wird unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Burgdorf, den 12. Oktober 1973

Der Beauftragte:
Peter Bürgi, Notar und Fürsprech

Baustop!?

Weniger Luft lagern!



Lagern
Transportieren
Bereitstellen



8213 Neunkirch / SH
Telefon 053 / 6 14 81 Telex 76143

Die Kapazität ausnutzen, z.B. mit dem FIX-Rack Palettengestell. Nichts muss geschweisst oder gesägt werden. Die Traversen können Sie jederzeit schnell umhängen. Sicherheits-Schnell-Verstellung. Höher oder tiefer, um Platz zu gewinnen, um den vorhandenen Raum besser zu nutzen. Sprechen Sie mit uns.

Wir liefern für Jede Aufgabe das richtige FIX-Rack!
Wir senden Ihnen gern den Prospekt No. ...
Und wenn Sie das gesamte Programm kennen lernen möchten, verlangen Sie den Katalog. Wir liefern: Regale - Schränke - Kästen - Garderoben - Hebebahnen - Werkbänke und Büromöbel.

Schlechte Luft? Hitze?
Anson Ventilatoren
Riello Klimageräte
helfen
Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich Aegerstr. 56
Tel. 01 25 85 12
oder Ihrem Elektriker
Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzugsaugen, Gebläse, Beleuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsrohre, Infrarotstrahler, Zeitschalter - von Anson AG, Zürich

wegweisend für das Büro - heute und morgen

Rüegg-Naegeli zeigt etwas
das man eigentlich überall in der Schweiz zeigen kann:
das RN 3K Büromöbel

ist zum Massstab für Preis und Vorzüge der Kunststoff-Büromöbel in der Schweiz geworden. RN 3K bietet jetzt ausser in Eiche- und Nussbaum-Struktur weitere Modelle in sechs verschiedenen Farben und Formen und in verschiedenen Preisstufen an. Da wir hier in der Zeitung die vielen Tausend Kombinationen von RN 3K nicht zeigen können, zeigen wir sie Ihnen gerne bei einem persönlichen Gespräch bei Ihnen oder in unseren Ausstellungen.

Rüegg-Naegeli

8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 01/270 250
7000 Chur, Quaderstrasse 17
Telefon 081/22 52 83
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2
Telefon 041/22 35 38
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19
Telefon 01/810 4141

Günstig zu verkaufen:

Lochkartenanlage IBM 444

mit elektronischem Rechenaggregat, Locher 526 und viel Zubehör. Bewährte Programme vorhanden. Richtpreis Fr. 30 000.-

Weinkellerei Rutishauser AG
8596 Seherzingen TG
Tel. 072 / 8 25 95 (Zwicky)

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

Baracken

Hallen, Schuppen, Elementbauten in Holz oder Eisen. Kauft gegen Barzahlung auf Abbruch.

Tel. (071) 25 30 27
auch ausser Arbeitszeit

Tel. 27 20 88
27 28 25

Hand- und Maschinen-
gravuren

SCHILDER

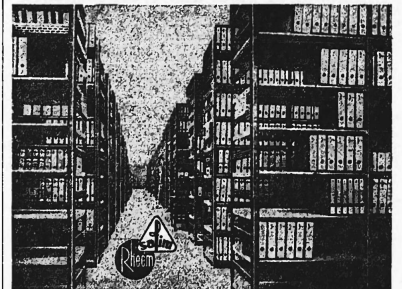
KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Für Ordnung in Lager, Werkstatt und Archiv:

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bau-elementen können Sie sämtliche Betriebs-einrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archiv-gestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.

Ein einfaches, ... aber geniales System.

Rheem Safim SA
Eichstr. 29/31 8152 Glattbrugg
Telefon 01/810 06 06

Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon ein-senden.

Name/Firma _____ SH
Adresse _____
Postleitzahl/Ort _____



Hotel Lugano-Dante Garni

Restaurant Piazzetta
Das ideale Hotel für den Reisenden. Zentral und ruhig gelegen. (Endstation Funicolare)
Telefon 091 / 2 95 61

Elektromotoren-Center

Direktimport ererklassiger Drehstrom-Einphasenmotoren von 1/2-150 PS mit 3000, 1500, 1000 oder 750 U/Min. zu äusserst günstigen Discount-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke Mangan- oder Abschlussrabatte. 2 Jahre Werkstatgarantie; beste Referenzen von Fachleuten.

Rud. Frey Motoren-Centrale, 9202 Gossau SG
Tel. (071) 85 28 33/34 - Telex Nr. 77538

Renditenobjekt zu verkaufen an exponierter Lage in Grenen. Vollvermietetes, 6-geschossiges

Wohn- und Geschäftshaus

4 x 3 1/2-Zimmer-Wohnungen	1/4 der Mietzins-einnahmen
7 x 4 1/2-Zimmer-Wohnungen	
1 x 5 1/2-Zimmer-Wohnung	

Autocoinstellhalle

Verkaufsräume und Atelier 1/4 der Mietzins-einnahmen, mehrjährige, indexierte Mietverträge.
Baujahr 1970, daher noch günstige Mietzinse.
Interessante Finanzierung.

Interessenten, die über ein Eigenkapital von Fr. 600 000.- verfügen, erhalten Auskunft durch
Chiffre N 920424, Publicitas, Neuen-gasse 48, 2500 Biel.



Inserate erschliessen den Markt